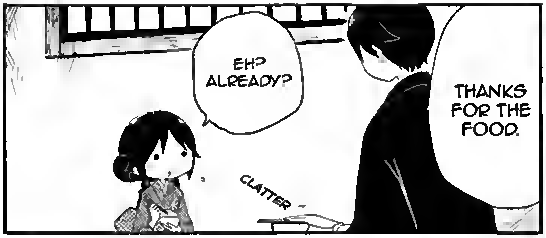
PRESENTED BY:

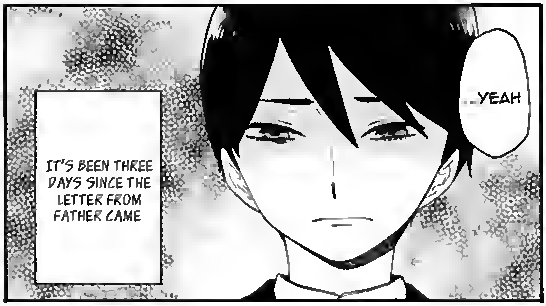
SEA OTTER SCANS

TRANSLATOR: XXXREIN
CLEANER: RAVEN NO FANSUB
EVERYTHING ELSE:
DANREADSMANGA

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com





T/N: NOT SURE WHAT HE MEANS BUT I'M GUESSING IT'S SOMETHING ALONG THE LINE OF BEING SAD AND DEPRESSED.

D.R.M: MAYBE LIKE WHEN DOGS TUCK THIER TAILS IN WHEN THEY'RE SAD?

DO YOU WANT TO GO OUT FOR A WALK?
I HAVE SOMETHING I WOULD LIKE TO SHOW YOU.
AH, NO, I...
GRAB
SFX: STARE
IF IT'S JUST A LITTLE
SFX: BRIGHTEN UP!

珈琲店女処

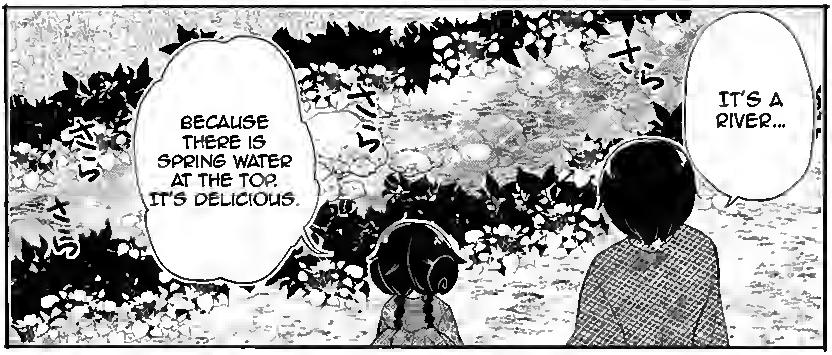
しおばなとおとトラウベンライフ

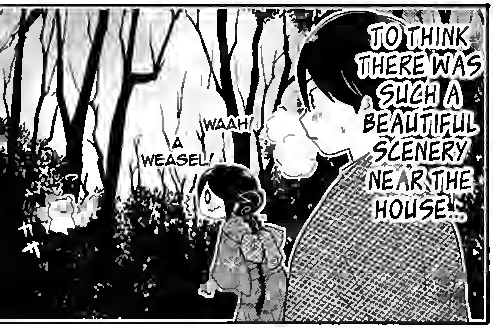
DESTINATION
TAMAHIKO'S HOUSE
VILLAGE
IT'S LOCATED A LITTLE BIT HIGHER UP FROM OUR PLACE.
WHAT EXACTLY IS IN SUCH A PLACE AT THE TOP OF THE MOUNTAIN?
IF IT'S BEAUTIFUL SCENERY, WE HAVE THAT AT OUR PLACE ALREADY
PANT
PANT
ALREADY TIRED

IT'S THIS WAY!
ただただ！
SFX: TAP TAP TAP

ハァハァ
ハァハァ

THAT IS WHAT YOU WILL LOOK FORWARD TO IF YOU COME ALONG.


さら
さら
さら
さら
BECAUSE THERE IS SPRING WATER AT THE TOP. IT'S DELICIOUS.
IT'S A RIVER...


TO THINK THERE WAS SUCH A BEAUTIFUL SCENERY NEAR THE HOUSE!
WAAH!
A WEASEL!

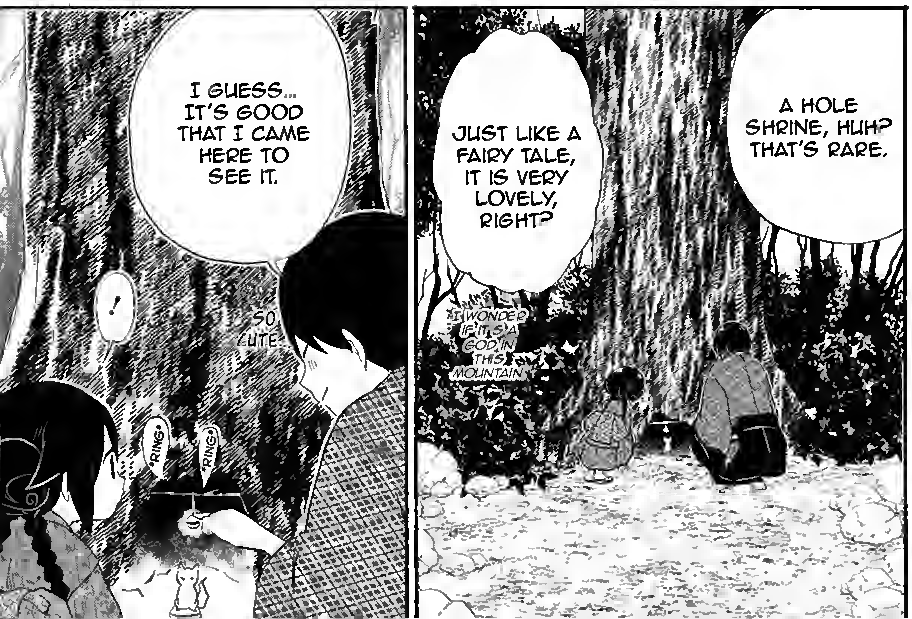
I DIDN'T KNOW.
EVEN THOUGH I'VE BEEN LIVING HERE FOR MONTHS.

PLEASE, WATCH YOUR STEP.

THIS IS IT!
THIS TREE IS VERY SPLEN-DID, ISN'T IT!?
...
?
PLEASE LOOK CLOSELY INSIDE THIS TREE HOLE.
...WE CAME HERE TO SEE A TREE?
IT IS A SPLENDID TREE THOUGH
FUFUFU...

A SMALL FOX GOD?
RIGHT? IT IS VERY CUTE, ISN'T IT~~?
ちょこん♪

SFX: TADA!


A HOLE SHRINE, HUH? THAT'S RARE.
JUST LIKE A FAIRY TALE, IT IS VERY LOVELY, RIGHT?
I WONDER IF IT'S A GOD IN THIS MOUNTAIN.
I GUESS... IT'S GOOD THAT I CAME HERE TO SEE IT.
!
SO CUTE
RING
RING

I'M GLAD.
YOUR EXPRESSION FINALLY SOFTENED UP.
!
TO BE HONEST I HAVE ALWAYS WANTED TO GO TOGETHER TO SEE IT
BUT YOU WEREN'T FEELING WELL SO I WAS WONDERING WHEN I SHOULD INVITE YOU TO GO.
I'M REALLY HAPPY!
GLOOM...
TO THINK THAT I MADE YUJI CARE FOR ME THIS MUCH...
I AM SUCH...
HAAAA...
THE SOURCE OF THAT RIVER EARLIER IS HERE, YOU KNOW.
サァアアア

SATISFIED
YEAH!
GULP...
IT'S DELI-CIOUS!
HMM...
IT'S QUITE DIFFICULT WITH JUST ONE HAND.
LICK LICK
TAMAHIKO -SAMA, PLEASE RELIEVE YOUR THIRST TOO
YEAH
サァァ
サァァァァ

AH... NO..
THAT IS...
TO DRINK
FROM YUJI'S HANDS
...
GO AHEAD.

GULP
IT'S DELICIOUS, YOU KNOW.

SFX: SATISFIED
ぷはぁーーーっ
FUFU...
?
IT'S GOOD!

*T/N: THE WORD'S USED CAN ALSO MEAN "IT'S EMBARRASSING".

YEAH...
DID YOU HAVE FUN?
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ

!?
GRAB

I HAD FUN TOO!
ME TOO!
LET'S GO THERE TOGETHER AGAIN!!
AH, TAMAHIKO -SAMA! TAKE A LOOK! IT'S A FLOWER FIELD!
サワ
THAT'S RIGHT.
... YEAH
サワ
サワ
サワ

サワ
YEAH~ NICE WIND~
YUZUKI IS A SPRING STORM.
ALONG WITH THE GUST OF WIND, SHE BLOWS AWAY THE DARKNESS.
LOOK, THE TREES, THE MOUNTAIN AND THE SKY, EVERYTHING IS IN THE COLOUR OF SPRING...
WHAT COMES AFTER THE DARK COLD WINTER IS...
IT'S SPRING, TAMAHIKO -SAMA!
AFTER THE STORM, THE FLOWERS BLOOM....